

preceding paragraph, would be contrary to the principles of Article 10. The foreign Investor or Investment would be »in similar circumstances« to domestic Investors and their Investments, and the measure would be contrary to Article 10.

5. *With respect to Article 25*

The European Communities and their Member States recall that, in accordance with article 58 of the Treaty establishing the European Community:

(a) companies or firms formed in accordance with the law of a Member State and having their registered office, central administration or principal place of business within the Community shall, for the right of establishment pursuant to Part Three, Title III, Chapter 2 of the Treaty establishing the European Community, be treated in the same way as natural persons who are nationals of Member States; companies or firms which only have their registered office within the Community must, for this purpose, have an effective and continuous link with the economy of one of the Member States;

(b) »companies and firms« means companies or firms constituted under civil or commercial law, including cooperative societies, and other legal persons governed by public or private law, save for those which are non-profitmaking.

The European Communities and their Member States further recall that:

Community law provides for the possibility to extend the treatment described above to branches and agencies of companies or firms not established in

stående afsnit, vil stride mod principperne i artikel 10. Den udenlandske investor eller investering ville befinde sig i omstændigheder, der kan sammenlignes med de omstændigheder, der gør sig gældende for indenlandske investorer og deres investeringer, og foranstaltningen ville derfor være i strid med artikel 10.

5. *Ad artikel 25*

De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater erindrer om, at i overensstemmelse med artikel 58 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab:

a) ligestilles selskaber, som er oprettet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og hvis vedtægtsmæssige hjemsted, hovedkontor eller hovedvirksomhed er beliggende inden for Fællesskabet, for så vidt angår retten til etablering i overensstemmelse med del tre, afsnit III, kapitel 2, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, med personer, der er statsborgere i medlemsstaterne; selskaber, som kun har deres vedtægtsmæssige hjemsted i Fællesskabet, skal med henblik herpå have en reel og langvarig forbindelse med erhvervslivet i en af medlemsstaterne;

b) forstås ved »selskaber« privatretlige selskaber, heri indbefattet kooperative selskaber, samt alle andre juridiske personer, der henhører under den offentlige ret eller privatretten, med undtagelse af selskaber, som ikke arbejder med gevinst for øje.

De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater erindrer endvidere om:

at fællesskabsretten giver mulighed for at udvide den ovenfor beskrevne behandling til også at omfatte brancher og agenturer tilhørende selskaber, der ikke er